

شركة دبي للتأمين

(شركة مساهمة عامة)

البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية إلى السادة المساهمين شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لشركة دبي للتأمين (ش.م.ع) كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ والتي تتألف من بيان المركز المالي الموحد المرحلي كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ والبيانات الموحدة الموجزة المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المتعلقة بها لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية المعياري المحاسبي الدولي رقم ٣٤ إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء إستنتاج حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الإستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الإعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

توقيع:

أشرف أبو شرخ

شريك

رقم القيد: ٦٩٠

٢٩ أبريل ٢٠١٣

دبي، الإمارات العربية المتحدة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع.)

بيان الإيرادات الموحدة المرحلية

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٤,٩٤٣	١٢٤,٩٧٧	إيرادات التأمين
(٢٦,٧٩٧)	(٤٦,٠١٦)	الاقساط الإجمالية
١٠٨,١٤٦	٧٨,٩٦١	الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة
(١١٢,٤٥٩)	(٩١,٠٦٨)	إيرادات أقساط التأمين
٢٥,٥٨٤	٣٨,٣٠٩	حصة معيدي التأمين من الأقساط
(٨٦,٨٧٥)	(٥٢,٧٥٩)	الحركة في مخصص حصة معيدي التأمين
٢١,٢٧١	٢٦,٢٠٢	من الأقساط غير المكتسبة
٥,٨٠٧	٨,٠٠٠	صافي إيرادات أقساط التأمين
٩٥١	(٥٣٧)	إيرادات عمولات إعادة التأمين
٢٨,٠٢٩	٣٣,٦٦٥	(مصاريف) إيرادات أخرى
		إجمالي إيرادات التأمين
٣٣,٠٣٤	٦١,٥٨٧	مصاريف التأمين
(٢١,٨٣٣)	(٥١,٢٦٥)	المطالبات المحققة
١١,٢٠١	١٠,٣٢٢	حصة معيدي التأمين من المطالبات المحققة
٢,٩٩٩	٧,٦٧٩	صافي المطالبات المحققة
٢٥٠	٢٧٩	مصاريف عمولات
٣,٠٤٦	٣,٣٠٨	الزيادة في خسائر أقساط إعادة التأمين
١٧,٤٩٦	٢١,٥٨٨	مصاريف عمومية وإدارية متعلقة بأنشطة التأمين
١٠,٥٣٣	١٢,٠٧٧	إجمالي مصاريف التأمين
		صافي إيرادات التأمين
-	٦	إيرادات الإستثمارات
٢٨	(٥٨٠)	الأرباح المحققة من بيع إستثمارات
٣,٤١٩	٩,٨٣٦	(خسائر) أرباح القيمة العادلة من الموجودات المالية
(٧٦)	(٥٣)	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٣,٣٧١	٩,٢٠٩	إيرادات الإستثمارات الأخرى
		تكاليف الإستثمارات الأخرى
(١,٠٦٥)	(١,١٣١)	إيرادات ومصاريف أخرى
٨٣	٣٩٧	مصاريف عمومية وإدارية غير محملة
(٩٨٢)	(٧٣٤)	إيرادات أخرى
١٢,٩٢٢	٢٠,٥٥٢	الأرباح للفترة
٠,١٣	٠,٢١	الربح الأساسي والمخفف للسهم (بالدرهم)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان الإيرادات الشاملة الموحدة المرحلية

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)


الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢,٩٢٢	٢٠,٥٥٢	الأرباح للفترة
		الإيرادات الشاملة الأخرى
		الإيرادات الشاملة الأخرى التي لا يمكن تصنيفها ضمن الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة
٥,٤٣١	٢٢,٥٢١	صافي الأرباح غير المحققة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
٥,٤٣١	٢٢,٥٢١	الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
١٨,٣٥٣	٤٣,٠٧٣	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)
بيان المركز المالي الموحد المرحلي
كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	إيضاح	
٤٤,٢٢٦	٤٤,٤٠٨	٤	الموجودات
١,٦٧٠	١,٦٧٠	٥	موجودات ثابتة
٢٢٩,٥٦٨	٢٥٢,٩٠٥	٦	إستثمارات عقارية أدوات مالية
١١٤,٤٨٢	١٧٩,٥٣٧		موجودات إعادة التأمين
١٠٠,٢٩٠	١١٨,١١٥		أرصدة التأمين المدينة
٥,٣٦١	٥,٠٧٢		مصاريف مدفوعة مقدماً ودمم مدينة أخرى
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠		ودائع قانونية
٤٩,٤٤٥	٦١,٤٨١	٧	النقدية وشبه النقدية
<u>٥٥٥,٠٤٢</u>	<u>٦٧٣,١٨٨</u>		إجمالي الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
			حقوق المساهمين
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	٩	رأس المال
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	١٠	إحتياطي قانوني
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٠	إحتياطي عام
٨٢,٢٢٧	١٠٢,٧٧٩		أرباح غير موزعة
١٨,٢٤٠	٤٠,٧٦١	١٠	تغيرات متركمة في القيمة العادلة للإستثمارات
٢٠,٠٠٠	-	١١	أرباح مقترح توزيعها - نقداً
<u>٢٨٠,٤٦٧</u>	<u>٣٠٣,٥٤٠</u>		إجمالي حقوق المساهمين
			المطلوبات
١٨,٤١٦	١٨,٤١٣	٨	قرض بنكي
١,٨٦٤	١,٩٥٧		مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
١٥٧,٠٨٦	٢٣١,٨٧٥		مطلوبات عقود التأمين
١٢,٠١٤	١٣,٤٧٥		مبالغ محتفظ بها بموجب إتفاقيات إعادة التأمين
٥٦,٨٨٥	٧٩,٠٠٩		أرصدة إعادة التأمين الدائنة
٢٨,٣١٠	٢٤,٩١٩		دائنو تأمين ودائنون آخرون
<u>٢٧٤,٥٧٥</u>	<u>٣٦٩,٦٤٨</u>		إجمالي المطلوبات
<u>٥٥٥,٠٤٢</u>	<u>٦٧٣,١٨٨</u>		إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات

إن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية تم إعتماها للإصدار وفقاً لقرار من أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ٢٩ أبريل ٢٠١٣.


عبد اللطيف أبوقورة
الرئيس التنفيذي


بطي عبيد الملا
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد المرحلي

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

	التغيرات المترجمة	في القيمة العادلة للاستثمارات	أرباح مقترح توزيعها	أرباح غير موزعة	احتياطي عام	احتياطي قانوني	رأس المال
المجموع	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٨٠,٤٦٧	١٨,٢٤٠	٢٠,٠٠٠	٨٢,٢٢٧	١٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣
٢٠,٥٥٢	-	-	٢٠,٥٥٢	-	-	-	الأرباح للفترة
٢٢,٥٢١	٢٢,٥٢١	-	-	-	-	-	الإيرادات الشاملة الأخرى
٤٣,٠٧٣	٢٢,٥٢١	-	٢٠,٥٥٢	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(٢٠,٠٠٠)	-	(٢٠,٠٠٠)	-	-	-	-	أرباح نقدية موزعة (إيضاح ١١)
٣٠٣,٥٤٠	٤٠,٧٦١	-	١٠٢,٧٧٩	١٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٣
٢٦٤,٤٢٢	٩,٩٠١	١٨,٠٠٠	٨٣,٠٢١	٣,٥٠٠	٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢
١٢,٩٢٢	-	-	١٢,٩٢٢	-	-	-	الأرباح للفترة
٥,٤٣١	٥,٤٣١	-	-	-	-	-	الإيرادات الشاملة الأخرى
١٨,٣٥٣	٥,٤٣١	-	١٢,٩٢٢	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(٢٠,٠٠٠)	-	(١٨,٠٠٠)	(٢,٠٠٠)	-	-	-	أرباح نقدية موزعة (إيضاح ١١)
٢٦٢,٧٧٥	١٥,٣٣٢	-	٩٣,٩٤٣	٣,٥٠٠	٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان التدفقات النقدية الموحدة الموجزة المرحلية

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٢	٢٠١٣	ايضاح
ألف درهم	ألف درهم	
١٢,٩٢٢	٢٠,٥٥٢	الأنشطة التشغيلية
١٤٥	١٢٠	الأرباح للفترة
-	-	التعديلات للبنود التالية:
١٥٢	٩٣	إستهلاك الموجودات الثابتة
-	(٦)	إستهلاك الإستثمارات العقارية
١٣,٢١٩	٢٠,٧٧١	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
		أرباح بيع إستثمارات في أدوات دين بالتكلفة المطفأة
(٢٧,٨٣٥)	(٦٥,٠٥٥)	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(١٦,٦٤٠)	(١٧,٨٢٥)	موجودات إعادة التأمين
٦٣	٢٨٩	أرصدة التأمين المدينة
٣١,٢٧٢	٧٤,٧٨٩	مصاريف مدفوعة مقدما وموجودات أخرى
٥٥٥	١,٤٦١	مطلوبات عقود التأمين
٢٤,٩٩٢	٢٢,١٢٤	مبالغ محتفظ بها بموجب إتفاقيات إعادة التأمين
(٨,٨١٩)	(٣,٣٩١)	أرصدة إعادة التأمين الدائنة
		دائنو تأمين ودائنون آخرون
١٦,٨٠٧	٣٣,١٦٣	النقد الناتج من العمليات
(٥٢)	-	مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
١٦,٧٥٥	٣٣,١٦٣	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
١٢٧	(٦٣٢)	الأنشطة الإستثمارية
(١,٤١٥)	(١٩٠)	الاستثمارات المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة
(٣٤)	(٣٠٢)	الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال
		الأرباح أو الخسائر
(١,٣٢٢)	(١,١٢٤)	شراء موجودات ثابتة
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
-	(٢٠,٠٠٠)	الأنشطة التمويلية
(٤٢)	(٣)	أرباح موزعة
		قرض بنكي
(٤٢)	(٢٠,٠٠٣)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١٥,٣٩١	١٢,٠٣٦	الزيادة في النقدية وشبه النقدية
٣١,٥٨٤	٤٩,٤٤٥	النقدية وشبه النقدية في ١ يناير
٤٦,٩٧٥	٦١,٤٨١	النقدية وشبه النقدية في ٣١ مارس

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

١- التأسيس والأنشطة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الإتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته) والقانون الإتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ بشأن الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تأمين قصيرة الأجل بخصوص السيارات والتأمين البحري وضد الحريق والأعمال الهندسية ومخاطر الحوادث العامة والمخاطر الطبية (تعرف مجتمعة بالتأمينات العامة) والتأمين على الحياة للمجموعة والأفراد (تعرف مجتمعة بالتأمين على الحياة). كذلك تستثمر الشركة أموالها في الأوراق المالية الإستثمارية والعقارات. إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٣٠٢٧ دبي، الإمارات العربية المتحدة. تعمل الشركة في الإمارات العربية المتحدة ويتم إصدار معظم بوالص التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي.

خلال عام ٢٠١٠، أسست الشركة شركة تابعة جديدة لغايات إستثمارية. تشتمل هذه البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية الخاصة بالشركة والشركة التابعة لها (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة").

٢- أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

١-٢ أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للمجموعة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤").

إعداد التقارير المالية المرحلية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للشركة مماثلة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بإستثناء إتباع معايير إعداد التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة والتفسيرات الصادرة عن لجنة التفسيرات لإعداد التقارير المالية الدولية والتي يسري مفعولها ابتداء من ١ يناير ٢٠١٣. إن إتباع هذه المعايير والتفسيرات لم يكن له تأثير على المركز المالي أو أداء المجموعة خلال الفترة.

إن هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة لا تشتمل على جميع الإفصاحات ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. بالإضافة لذلك، فإن النتائج للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٢-٢ أسس التوحيد

تتكون المجموعة من الشركة والشركة التابعة المذكورة أدناه.

الشركة التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	الملكية
فاتون ليمتد	الإستثمار	جزر العذراء البريطانية	١٠٠%

أسس توحيد البيانات المالية

تتألف البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية من البيانات المالية للمجموعة والشركة التابعة لها كما في ٣١ مارس ٢٠١٣.

إن الشركات التابعة هي تلك الشركات التي تمتلك فيها الشركة، بشكل مباشر أو غير مباشر، حصة بأكثر من نصف حقوق التصويت أو بشكل آخر تمتلك السلطة لممارسة الرقابة على عملياتها. يتم توحيد الشركة التابعة بالكامل من تاريخ تشكيلها بإعتباره التاريخ الذي حصلت فيه المجموعة على الرقابة ويستمر توحيدها حتى تاريخ فقدان الرقابة. يتم إعداد البيانات المالية للشركة التابعة لنفس سنة إعداد التقرير المالي للشركة الأم بإستخدام سياسات محاسبية مماثلة.

إن جميع الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصاريف والأرباح والخسائر داخل المجموعة الناتجة من المعاملات داخل المجموعة يتم حذفها بالكامل.

٢- أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٢ أسس التوحيد (تتمة)

أسس توحيد البيانات المالية (تتمة)

إن الخسائر ضمن الشركة التابعة تكون عائدة إلى الحصة غير المسيطرة حتى وإن نتج عن ذلك عجز في الرصيد. يتم احتساب حصة الملكية في أي شركة تابعة، دون خسارة الرقابة، على أنها معاملة حقوق ملكية. في حال خسرت المجموعة الرقابة على الشركة التابعة، فإنها:

- تقوم باستبعاد الموجودات (بما في ذلك الشهرة) ومطلوبات الشركة التابعة
- تقوم باستبعاد المبلغ المدرج للحصة غير المسيطرة
- تقوم باستبعاد إجمالي فروقات التحويل، المدرجة في حقوق الملكية
- تقوم بتثبيت القيمة العادلة للمبلغ المقبوض
- تقوم بتثبيت القيمة العادلة لأية إستثمارات محتفظ بها
- تقوم بتثبيت أي فائض أو عجز ضمن الأرباح أو الخسائر
- تقوم بإعادة تصنيف حصة الشركة الأم من العناصر المثبتة مسبقاً في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر أو الأرباح غير الموزعة، كما هو ملائم.

٣-٢ السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة والتي تتعلق بالإستثمارات والنقدية وشبه النقدية المماثلة لتلك السياسات المتبعة خلال السنة السابقة تم إعادة إصدارها أدناه:

الإستثمارات العقارية

إختارت المجموعة إتباع نموذج التكلفة للإستثمارات العقارية. بناءً عليه، يتم إدراج الإستثمارات العقارية بالتكلفة ناقصاً للإستهلاك المتراكم وأية خسائر مترakمة للإخفاض في القيمة.

يحتسب الإستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لإستخدام الموجودات كما يلي:

٢٥ سنة

مباني

لا يتم تحميل أي إستهلاك على الأراضي ملك حر.

القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة للأدوات المالية التي يتم تداولها بنشاط في أسواق مالية منظمة، يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار العطاءات المتداولة في السوق بالنسبة للموجودات وأسعار العروض بالنسبة للمطلوبات وذلك عند إقفال الأعمال بتاريخ بيان المركز المالي. في حال عدم توفر الأسعار المتداولة في السوق، يتم الرجوع إلى الأسعار المعلنة لدى الوسطاء أو التجار. إن القيمة العادلة للسعر المتغير والودائع الليلة واحدة لدى المؤسسات الإئتمانية هي القيم المدرجة بها. إن القيمة المدرجة هي تكلفة الوديعة والفائدة المستحقة السدفع. إن القيمة العادلة للودائع التي يترتب عليها فوائد ثابتة يتم تقديرها بإستخدام أساليب التدفقات النقدية المخصومة. تخصم التدفقات النقدية المتوقعة بأسعار السوق الحالية للأدوات المشابهة بتاريخ بيان المركز المالي.

٢- أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٣ السياسات المحاسبية (تتمة)

الموجودات المالية

يتم قياس جميع الموجودات المالية عند التثبيت الأولي بالقيمة العادلة.

الاستثمارات بالأسهم

بخصوص القياسات اللاحقة، فإن جميع الموجودات المالية التي هي عبارة عن إستثمارات أسهم يتم قياسها بالقيمة العادلة إما من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى أو من خلال الأرباح أو الخسائر. يعتبر ذلك خيار غير قابل للإلغاء إتخذته المجموعة عند الإتياع المبكر لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ أو ستخذه عند الإستحواذ اللاحق لإستثمارات الأسهم إلا إذا كانت إستثمارات الأسهم محتفظ بها للمتاجرة وفي هذه الحالة يجب أن تقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إن الأرباح أو الخسائر من إستبعاد إستثمارات الأسهم المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى لا يتم إعادة تدويرها.

إن إيرادات أرباح الأسهم لجميع إستثمارات الأسهم بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى يتم تسجيلها من خلال الأرباح أو الخسائر.

السندات

يتم قياس السندات أيضاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلا إذا تم تصنيفها بالتكلفة المطفأة. يتم تصنيفها بالتكلفة المطفأة فقط في حال:

١- تم الإحتفاظ بالأصل ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الإحتفاظ بالأصل لتحصيل تدفقات نقدية تعاقدية؛ و

٢- إذا كانت الشروط التعاقدية للسند تؤدي، بتواريخ محددة، إلى تدفقات نقدية تقتصر على دفعات للمبلغ الأساسي والفائدة على المبلغ الأساسي القائم.

إستبعاد الأدوات المالية

يتم إستبعاد الأصل المالي (أو، حيثما ينطبق، جزء الأصل المالي أو جزء من مجموعة أصول مالية مشابهة) عندما:

- تنتهي صلاحية حقوق إستلام التدفقات النقدية من الأصل
- تحتفظ المجموعة بحق إستلام التدفقات النقدية من الأصل ولكن لديها إلتزام لتسديدها بالكامل دون تأخير ملموس إلى أى طرف ثالث بموجب ترتيب قاسي
- تقوم المجموعة بتحويل حقوقها لإستلام التدفقات النقدية من الأصل وإما:
 - أنها قامت بالتحويل بصورة رئيسية بجميع مخاطر ومزايا الأصل، أو
 - لم تقم بالتحويل ولا الإحتفاظ بصورة رئيسية بجميع مخاطر ومزايا الأصل ولكنها حولت الرقابة عليه.

عندما تقوم المجموعة بتحويل حقوقها لإستلام التدفقات النقدية من أصل معين ولم تقم بالتحويل ولا الإحتفاظ بشكل أساسي بجميع مخاطر ومزايا الأصل ولم تقم بتحويل الرقابة عليه، يتم تثبيت الأصل ضمن نطاق الإرتباط المستمر للمجموعة بالأصل. إن الإرتباط المستمر الذي يأخذ شكل الضمان على الأصل المحول يتم قياسه بالمبلغ المدرج الأصلي للأصل والحد الأعلى للمبلغ الذي قد يتوجب على المجموعة دفعه أيهما أقل.

٢- أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٣ السياسات المحاسبية (تتمة)

الإخفاض في القيمة وعدم تحصيل موجودات مالية

يتم إجراء تقييم بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي بأن أحد الأصول المالية قد تعرض لإنخفاض في القيمة. في حال وجود مثل هذا الدليل، يتم تثبيت خسائر الإخفاض في القيمة في بيان الإيرادات الموحدة. يتم تحديد الإخفاض في القيمة كالتالي:

- أ) بالنسبة للموجودات المدرجة بالتكلفة، فإن الإخفاض في القيمة يمثل الفرق ما بين القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة حسب سعر السوق الحالي للعائد من أصل مالي مشابه؛
ب) بالنسبة للموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة، فإن الإخفاض في القيمة يمثل الفرق ما بين المبلغ المدرج والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة حسب سعر الفائدة الفعلي الأصلي.

الإخفاض في قيمة الموجودات غير المالية (باستثناء الشهرة)

تقوم المجموعة بإجراء تقييم بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد فيما إذا كان يوجد مؤشر بأن أحد الأصول المالية قد تعرض لإنخفاض في القيمة. في حال وجود مثل ذلك المؤشر، أو حينما يكون إجراء إختبار سنوي للإخفاض في القيمة ضرورياً، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ الممكن تحصيله للأصل. يمثل المبلغ الممكن تحصيله للأصل القيمة العادلة للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكاليف البيع والقيمة المستخدمة أيها أعلى. عندما يزيد المبلغ المدرج للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد عن المبلغ الممكن تحصيله، يتم إعتبار الأصل بأنه منخفض القيمة ويتم تخفيضه إلى المبلغ الممكن تحصيله له.

عند تقييم القيمة المستخدمة، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام أسعار الخصم التي تعكس التقديرات الحالية في السوق للقيمة الزمنية للمال ومخاطر معينة مرتبطة بالأصل. عند تحديد القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، يتم استخدام نموذج تقييم مناسب. يتم دعم هذه العمليات الحسابية من خلال تقييمات متعددة أو مؤشرات أخرى متوفرة للقيمة العادلة.

النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية من النقد لدى البنوك وفي الصناديق والودائع قصيرة الأجل التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل في بيان المركز المالي.

٣- الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم إحتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الأرباح للفترة، بعد تنزيل أتعاب أعضاء مجلس الإدارة، على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كالتالي:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٢	٢٠١٣	
١٢,٩٢٢	٢٠,٥٥٢	الأرباح للفترة (ألف درهم)
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف)
٠,١٣	٠,٢١	الربح للسهم (درهم)

لم يتم عرض أية أرقام للربح المخفف للسهم حيث أن المجموعة لم تصدر أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على الربح للسهم عند استخدامها.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

٤ - الموجودات الثابتة

تشتمل الموجودات الثابتة على قطعة أرض تقع في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة بقيمة مدرجة ٤٣,٣٠٧ ألف درهم. قرر مجلس إدارة المجموعة إنشاء المركز الرئيسي للمجموعة على قطعة الأرض في المستقبل المنظور. إن إدارة المجموعة بصدد تحويل الملكية القانونية للأرض بشكل رسمي.

٥ - الإستثمارات العقارية

تمثل الإستثمارات العقارية إستثمارات الشركة في الأراضي والمباني ملك حر التي تقع في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٦ - الأدوات المالية

القيمة المدرجة		القيمة العادلة		الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح ٦-١) بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى (إيضاح ٦-٢) الإستثمارات بالتكلفة المطفأة (إيضاح ٦-٣)
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٤٧,١١٦	٤٧,٣٠٦	٤٧,١١٦	٤٧,٣٠٦	
١٤٤,٥٨٢	١٦٧,١٠٣	١٤٤,٥٨٢	١٦٧,١٠٣	
٣٩,٨٠٢	٤٠,٠٤٦	٣٧,٨٧٠	٣٨,٤٩٦	
<u>٢٣١,٥٠٠</u>	<u>٢٥٤,٤٥٥</u>	<u>٢٢٩,٥٦٨</u>	<u>٢٥٢,٩٠٥</u>	

٦-١ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	(أ) أسهم - متداولة
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم	
٣,٧٥٥	٣,١٧٤	
<u>٤٣,٣٦١</u>	<u>٤٤,١٣٢</u>	(ب) مصنفة عند التثبيت الأولي ودائع بنكية تستحق خلال ثلاثة أشهر (غير متداولة)
<u>٤٧,١١٦</u>	<u>٤٧,٣٠٦</u>	

إن جميع الأسهم والودائع لدى البنوك توجد داخل الإمارات العربية المتحدة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

٦- الأدوات المالية (تتمة)

٢-٦ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم	
١٣٤,٣٨٢	١٥٦,٩٠٣	أسهم - متداولة (داخل إ.ع.م)
١٠,٢٠٠	١٠,٢٠٠	أسهم - غير متداولة (داخل إ.ع.م)
<u>١٤٤,٥٨٢</u>	<u>١٦٧,١٠٣</u>	

إن التغيرات في القيمة العادلة بمبلغ ٢٢,٥٢١ ألف درهم (٢٠١٢ - ٥,٤٣١ ألف درهم) تم تثبيتها في بيان الإيرادات الشاملة الموحدة.

٦-٣ السندات بالتكلفة المطفأة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم	
٣,٦٧٥	٣,٦٧٥	التكلفة المطفأة
٣٤,١٩٥	٣٤,٨٢١	سندات الدين (داخل إ.ع.م)
<u>٣٧,٨٧٠</u>	<u>٣٨,٤٩٦</u>	سندات الدين (خارج إ.ع.م)

إن سندات الدين بمبلغ ٣٤,٨٢١ ألف درهم (٢٠١٢ - ٣٥,٦٣٧ ألف درهم) تم رهنها مقابل قرض بنكي (إيضاح ٨). يترتب على الإستثمارات عائد بسعر فعلي ٣,٩% سنوياً. إن مواعيد إستحقاق السندات هذه مبينة أدناه:

٣١ مارس ٢٠١٣			
المجموع	أكثر من ٥ سنوات	أقل من ٥ سنوات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٦٧٥	-	٣,٦٧٥	سندات الدين (داخل إ.ع.م)
٣٤,٨٢١	١٦,٠٧١	١٨,٧٥٠	سندات دين (خارج إ.ع.م)
<u>٣٨,٤٩٦</u>	<u>١٦,٠٧١</u>	<u>٢٢,٤٢٥</u>	

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

٦- الأدوات المالية (تتمة)

٣-٦ السندات بالتكلفة المطفأة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)			
أقل من ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٦٧٥	-	٣,٦٧٥	سندات الدين (داخل !.ع.م)
١٨,٠٧٣	١٦,١٢٢	٣٤,١٩٥	سندات دين (خارج !.ع.م)
<u>٢١,٧٤٨</u>	<u>١٦,١٢٢</u>	<u>٣٧,٨٧٠</u>	

٧- النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية الموحدة من مبالغ بيان المركز المالي الموحد التالية:

٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٦,٩٧٥	٥١,٤٨١	الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق
-	١٠,٠٠٠	ودائع بنكية تستحق خلال ثلاثة أشهر
<u>٤٦,٩٧٥</u>	<u>٦١,٤٨١</u>	

إن جميع النقدية وشبه النقدية موجودة في الإمارات العربية المتحدة.

٨- القرض البنكي

أبرمت المجموعة إتفاقية تسهيل إئتماني مع بنك دولي بمبلغ ٥ مليون دولار أمريكي (مايعادل ١٨,٤١٣ ألف درهم). إن تسهيلات القرض مضمونة مقابل إستثمارات في سندات محتفظ بها بالتكلفة المطفأة بمبلغ ٣٤,٨٢١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢ - ٣٤,١٩٥ ألف درهم) (إيضاح ٦-٣) وهي مستخدمة في العمليات الإستثمارية للمجموعة. يترتب على القرض فوائد حسب لايبور لمدة ٣ أشهر زائداً ٠,٨٥٪ سنوياً ويتم ربط حيازة القرض مباشرة بفترة إستحقاق أدوات الدين الممولة بواسطة القرض. تستحق أدوات الدين على فترات من ٢ إلى ١٠ سنوات.

٩- رأس المال

٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم	
<u>١٠٠,٠٠٠</u>	<u>١٠٠,٠٠٠</u>	المصدر والمدفوع بالكامل - ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم (٢٠١٢ - ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم)

١٠- الإحتياطات

نوع وهدف الإحتياطات

• الإحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للمجموعة، قررت المجموعة عدم زيادة الإحتياطي القانوني فوق المبلغ الذي يساوي ٥٠٪ من رأسمالها المدفوع. بناء على ذلك، لم يتم إجراء أية تحويلات خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة. هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

• الإحتياطي العام

يتم إجراء التحويلات إلى الإحتياطي العام بناء على توصية من مجلس الإدارة. قد يتم استخدام هذا الإحتياطي وفقاً للغايات التي تعتبر ملائمة من قبل مجلس الإدارة.

• التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للإستثمارات

يسجل هذا الإحتياطي التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

١١- الأرباح المقترحة توزيعها

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم
-	٢٠,٠٠٠
٢٠,٠٠٠	-
<u>٢٠,٠٠٠</u>	<u>٢٠,٠٠٠</u>
٢٠,٠٠٠	-
<u>٢٠,٠٠٠</u>	<u>-</u>

المعلن عنها والموزعة:

الأرباح النقدية لسنة ٢٠١٢ بواقع ٠,٢٠ درهم للسهم

الأرباح النقدية لسنة ٢٠١١ بواقع ٠,٢٠ درهم للسهم

المقترحة للموافقة عليها خلال الجمعية العمومية السنوية:

(٢٠١٢- أرباح نقدية بواقع ٠,٢٠ درهم للسهم)

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٢ - المعلومات القطاعية

معلومات القطاعات الرئيسية

لأغراض إدارية، تم تنظيم المجموعة لوحدة أعمال إستنادا إلى منتجاتها وخدماتها ولديها ثلاثة قطاعات تشغيلية تقوم المجموعة بإعداد تقارير عنها كما يلي:

- قطاع التأمينات العامة ويشمل السيارات والتأمين البحري و ضد الحريق والأعمال الهندسية والحوادث العامة والتأمين الصحي.
- قطاع التأمين على الحياة ويشمل التأمين على الحياة للأفراد والمجموعة.
- قطاع الإستثمارات ويتألف من الإستثمارات وإدارة النقد لحساب المجموعة الخاص.

تتم المعاملات بين القطاعات التشغيلية على أساس الأسعار التقديرية السائدة في السوق. يتم عرض معلومات القطاعات التشغيلية أدناه:

الإجمالي		التأمين على الحياة		التأمينات العامة		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس
٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٠٨,١٤٦	٧٨,٩٦١	٧,٥٤٤	٣,٧٥٣	١٠٠,٦٠٢	٧٥,٢٠٨	إيرادات التأمين
(٨٦,٨٧٥)	(٥٢,٧٥٩)	(٦,٣٥١)	(٢,٥٣٣)	(٨٠,٥٢٤)	(٥٠,٢٢٦)	إيرادات أقساط التأمين حصة معيدي التأمين من الأقساط
٢١,٢٧١	٢٦,٢٠٢	١,١٩٣	١,٢٢٠	٢٠,٠٧٨	٢٤,٩٨٢	صافي إيرادات أقساط التأمين
٥,٨٠٧	٨,٠٠٠	١,١٨٨	١,٤٦٥	٤,٦١٩	٦,٥٣٥	إيرادات عمولات إعادة التأمين
٩٥١	(٥٣٧)	(١)	٣	٩٥٢	(٥٤٠)	إيرادات أخرى
٢٨,٠٢٩	٣٣,٦٦٥	٢,٣٨٠	٢,٦٨٨	٢٥,٦٤٩	٣٠,٩٧٧	
٣٣,٠٣٤	٦١,٥٨٧	١,٢٢٣	٢٨٠	٣١,٨١١	٦١,٣٠٧	مصاريف التأمين المطالبات المحققة
(٢١,٨٣٣)	(٥١,٢٦٥)	(١,١٦٣)	(٢٤٠)	(٢٠,٦٧٠)	(٥١,٠٢٥)	حصة معيدي التأمين من المطالبات المحققة
١١,٢٠١	١٠,٣٢٢	٦٠	٤٠	١١,١٤١	١٠,٢٨٢	صافي المطالبات المحققة
٢,٩٩٩	٧,٦٧٩	٣١٧	٣٠٤	٢,٦٨٢	٧,٣٧٥	مصاريف عمولات الزيادة في خسائر أقساط إعادة التأمين
٢٥٠	٢٧٩	-	-	٢٥٠	٢٧٩	مصاريف عمومية وإدارية متعلقة بأنشطة التأمين
٣,٠٤٦	٣,٣٠٨	٢٥١	٢٦٤	٢,٧٩٥	٣,٠٤٤	
١٧,٤٩٦	٢١,٥٨٨	٦٢٨	٦٠٨	١٦,٨٦٨	٢٠,٩٨٠	
١٠,٥٣٣	١٢,٠٧٧	١,٧٥٢	٢,٠٨٠	٨,٧٨١	٩,٩٩٧	صافي إيرادات التأمين
٣,٣٧١	٩,٢٠٩					إجمالي إيرادات الإستثمارات
(٩٨٢)	(٧٣٤)					مصاريف أخرى غير مخصصة الأرباح للفترة
١٢,٩٢٢	٢٠,٥٥٢					

لأغراض إعداد التقارير التشغيلية والإدارية، تم تنظيم المجموعة في قطاع جغرافي واحد.

١٣ - موسمية النتائج

إن إيرادات أرباح الأسهم بمبلغ ٨,٨٠٥ ألف درهم و مبلغ ٢,٤٠١ ألف درهم لفترتي الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ و ٣١ مارس ٢٠١٢ على التوالي. تعتمد إيرادات أرباح الأسهم على ظروف السوق والأنشطة الاستثمارية للشركة وإعلان الأرباح من قبل الشركات المستثمر فيها، وهي ذات طبيعة موسمية. بناءً عليه، فإن نتائج الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ لا تقارن مع تلك المرتبطة بفترة المقارنة، ولا تعتبر مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

١٤ - المطالبات الطارئة

في ٣١ مارس ٢٠١٣، كان لدى الشركة مطالبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى وأمور أخرى بمبلغ ١٠,٢١٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢ - ١٠,٢٠٤ ألف درهم) وذلك أثناء سير الأعمال العادية ومن غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.

المطالبات القانونية

إن المجموعة وكما هو الحال في معظم شركات التأمين الهامة، لديها دعاوي قانونية أثناء سير الأعمال العادية. لا تعتقد المجموعة إستناداً إلى المشورة القانونية بأن هذه القضايا سوف ينتج عنها تأثير جوهري على إيرادات المجموعة أو الوضع المالي.